

MALTA

ATT Nru. XX ta' l-2006

ATT mahruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT li jirregola l-Infurzar ta' Drittijiet ta' Proprjeta' Intellettuali.

ACT No. XX of 2006

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to regulate the Enforcement of Intellectual Property Rights.

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

EDWARD FENECH ADAMI
President

12 ta' Diċembru, 2006

ATT Nru. XX ta' l-2006

ATT li jirregola l-Infurzar ta' Drittijiet ta' Proprjetà Intellettuali

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu Att ta' l-2006 li jirregola l-Titolu fil-qosor.
Infurzar ta' Drittijiet ta' Proprjetà Intellettuali.

TAQSIMA I

ĠENERALI

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx tehtieg Tifsir.
xort'ohra – Kap. 415.
Kap. 416.
Kap. 417.

“qorti kompetenti” u “Qorti”, kemm-il darba ma jiġix ordnat xort'ohra permezz ta' regolamenti magħmulin taħt dan l-Att, ifissru dik il-Qorti li tkun kompetenti li tisma' każ skond ir-regoli stabbiliti fil-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili;

“drittijiet ta’ proprjetà intellettuali” tfisser dawk id-drittijiet li jiġu mogħtijin taħt l-Att dwar id-Drittijiet ta’ l-Awtur, l-Att dwar it-*Trademarks* u l-Att dwar il-Privattivi Industrijali u d-Disinni, jew kull liġi oħra li tista minn żmien għal żmien tidhol minflokhom u “liġijiet rilevanti” għandha tifisser bl-istess mod;

“il-Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-proprjetà intellettuali.

Persuni b’jedd li jagħmlu użu mill-miżuri, proċeduri u rimedji provduti b’dan l-Att.

3. Dawn il-persuni għandu jkollhom, b’żjieda ma’ kull mezz ieħor provdut bil-liġi għall-infurzar tad-drittijiet tagħhom ta’ proprjetà intellettuali, il-jedd li jagħmlu użu mill-miżuri, proċeduri u rimedji provduti b’dan l-Att:-

(a) kull min skond id-disposizzjonijiet ta’ kull liġi li tkun tapplika tkun id-detentur ta’ dritt ta’ proprjetà intellettuali;

(b) kull min ikun awtorizzat juża dritt ta’ proprjetà intellettuali u, b’mod partikolari, kull min ikun detentur ta’ liċenza ta’ dritt bħal dak;

(c) *collecting societies* rikonoxxuti; u

(d) soċjetajiet professjonali ta’ difiża li huma regolament rikonoxxuti bħala li għandhom dritt jirrapprezentaw lil detenturi ta’ drittijiet ta’ proprjetà intellettuali.

Prezunjoni li persuna tkun l-awtur jew is-sid.

4. (1) Kull min ismu jidher fuq xi xogħol litterarju jew artistiku b’tali mod li soltu persuna tiġi indikata bħala l-awtur tax-xogħol għandu, sakemm ma jkunx hemm prova kuntrarja, jiġi kkunsidrat bħala l-awtur ta’ dak ix-xogħol u jkollu jedd jagħmel użu mill-miżuri, proċeduri u rimedji provduti b’dan l-Att.

(2) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta’ dan l-artikolu għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għad-detentur ta’ drittijiet li għandhom x’jaqsmu mad-drittijiet ta’ l-awtur għar-rigward tal-materja koperta tagħhom.

TAQSIMA II

PROVI

5. (1) Kull min ikollu jedd jagħmel użu mid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att jista' jipprezenta rikors fil-Qorti kompetenti fejn jitlob il-hruġ ta' ordni tal-Qorti li tkun tiddikjara li dawk il-provi li jkunu qegħdin jinżammu minn parti li topponi jiġu pprezentati fil-Qorti mill-parti li topponi, bla hsara għall-protezzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali: Provi.

Iżda biex persuna jkollha jedd tagħmel użu mid-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu hija għandha, flimkien mar-rikors, tipprezenta provi li jkunu raġonevolment disponibbli u li jkunu suffiċjenti biex isostnu t-talbiet tagħha. Għal dan l-iskop, kampjun raġonevoli ta' għadd sostanzjali ta' kopji ta' xi xogħol jew xi oġġett protett iehor għandu jiġi kkunsidrat bħala li jikkostitwixxi provi raġonevoli.

(2) Fil-każ ta' ksur ta' drittijiet ta' proprjetà intellettuali li jsir fuq skala kummerċjali, il-Qorti tista', taht l-istess kundizzjonijiet stipulati fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, tordna li jiġu komunikati lir-rikorrent dawk id-dokumenti bankarji, finanzjarji jew kummerċjali li jkunu taht il-kontroll tal-parti li topponi, bla hsara għall-protezzjoni ta' kull informazzjoni kunfidenzjali.

6. (1) Il-Qorti kompetenti tista', anke qabel ma jinbdew il-proċedimenti fuq il-merti tal-każ, wara li jsir rikors minn persuna li tkun ipprezentat provi li jkunu raġonevolment disponibbli biex isostnu l-pretensjoni tagħha li d-dritt ta' proprjetà intellettuali li jkollha, ikun ġie miksur jew ikun ser jiġi miksur, tordna li jittiehdu dawk il-miżuri proviżorji immedjati u effettivi skond ma jiġu kkunsidrati li jkunu adatti sabiex jiġu preservati provi rilevanti fir-rigward tal-ksur allegat, bla hsara għall-protezzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali. Dawk il-miżuri jistgħu jinkludu deskrizzjoni dettaljata, bit-tehid jew mingħajr it-tehid ta' kampjuni jew il-qbid fiżiku ta' l-oġġetti involuti fil-ksur u, f'każijiet adatti, tal-materjal u tagħmir li jiġu użati fil-produzzjoni u, jew id-distribuzzjoni ta' dawn l-oġġetti u tad-dokumenti li jkollhom x'jaqsmu magħhom. Il-Qorti kompetenti tista' wkoll, jekk tqis li jkun hekk adatt, tordna li dawk il-miżuri għandhom jittiehdu mingħajr ma tkun instemgħet il-parti l-oħra, b'mod partikolari meta jkun hemm dewmien li x'aktarx jikkaguna hsara li ma tisewwix lid-detenturi tad-dritt jew fejn il-Qorti tikkunsidra li jkun hemm riskju evidenti li l-provi jkunu qegħdin jiġu meqruda.

Miżuri li jippreservaw il-provi.

(2) Meta jiġu adottati miżuri sabiex jiġu preservati l-provi mingħajr ma tkun instemgħet il-parti l-oħra, il-partijiet affettwati għandhom jiġu notifikati mingħajr ebda dewmien wara l-eżekuzzjoni

tal-miżuri. Tista' ssir reviżjoni, li tkun tinkludi d-dritt ta' smigh mill-Qorti, wara li ssir talba permezz ta' rikors minn xi wahda mill-partijiet affettwati, bil-ghan li jiġi deċiż, fi żmien raġonevoli wara n-notifika tal-miżuri, jekk il-miżuri għandhomx jiġu modifikati, revokati jew konfermati.

(3) Bi tkompli ja tat-talba tiegħu għal miżuri biex jippreserva l-provi, ir-rikorrent għandu jippreżenta fil-Qorti dik il-malleverija jew assikurazzjoni li tkun intiża biex tiżgura li jingħata kumpens għal kull preġudizzju li jista' jiġi mgarrab mill-parti l-oħra, kif provdut fis-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu, skond ma tista' tordna l-Qorti.

(4) Il-miżuri biex jiġu preservati l-provi għandhom jiġu revokati mill-Qorti wara li ssir talba permezz ta' rikors mill-persuna li daww il-miżuri jkunu ttieħdu kontriha, mingħajr ebda preġudizzju għal daww id-danni li jistgħu jintalbu, jekk ir-rikorrent li daww il-miżuri jkunu ttieħdu fuq talba tiegħu, jonqos, fi żmien wieħed u tletin ġurnata mill-hruġ ta' daww il-miżuri, milli jibda proċedimenti li jkunu jwasslu għal deċiżjoni fuq il-merti tal-każ quddiem il-Qorti kompetenti.

(5) Jekk il-miżuri biex il-provi jiġu preservati jiġu revokati, jew meta dawn jiskadu minhabba f'xi att jew ommissjoni tar-rikorrent jew meta sussegwentement jirriżulta li ma kien hemm ebda ksur jew theddida ta' ksur ta' xi dritt ta' proprjetà intellettuali, il-Qorti kompetenti tista' tordna lir-rikorrent, fuq talba tal-persuna li daww il-miżuri jkunu indirizzati kontriha, biex tipprovdil lil dik il-persuna kumpens adatt għad-danni li jkunu ġew kaġunati b'daww il-miżuri skond ma dawn jistgħu jiġu likwidati mill-Qorti.

(6) Meta tkun qegħda tikkunsidra każijiet u rikorsi magħmulin skond dan l-Att, il-Qorti kompetenti tista' wkoll tiehu daww il-miżuri li tista' tqis li jkunu adatti għall-iskop li tiġi protetta l-identità tax-xhieda, bla ħsara għall-fatt li jiġi rispettata id-dritt għal proċedimenti xierqa.

(7) Filwaqt li jkunu qegħdin isiru proċedimenti li jkunu jinvolvu l-ghemil ta' rikors biex jiġu provduti miżuri li jkunu jippreservaw il-provi, il-Qorti għandha tiehu daww il-miżuri kollha li hija tqis li jkunu meħtieġa biex tipprotegi l-identità tax-xhieda.

Dritt li tingħata jew tinkiseb informazzjoni.

7. (1) Matul il-proċedimenti li jirrigwardaw il-ksur ta' dritt ta' proprjetà intellettuali, il-Qorti tista' tordna, fuq talba li ssir minn persuna li tagħmel rikors għaldaqstant u li dik il-Qorti tqis li tkun wahda ġustifikata u proporzjonata, li xi informazzjoni fuq l-origini u n-nisġiet ta' distribuzzjoni ta' l-oġġetti jew tas-servizzi li jkunu jiksru d-dritt ta'

proprietà intellettuale, għandha tingieb quddiemha minn min ikun qiegħed jikkommetti l-ksur u, jew minn kull persuna oħra li:

(a) jirriżulta li kellha pussess ta' l-oġġetti involuti fil-ksur fuq skala kummerċjali ;

(b) jirriżulta li kienet qiegħda tuża s-servizzi involuti fi ksur fuq skala kummerċjali;

(ċ) jirriżulta li kienet qiegħda tipprovdi fuq skala kummerċjali servizzi li jiġu użati f'attivitajiet ta' ksur; jew

(d) tkun ġiet indikata minn xi waħda mill-persuni msemmijin fil-paragrafu (a), (b) u (ċ) ta' dan is-subartikolu bħala li huma involuti fil-produzzjoni, manufattura jew distribuzzjoni ta' oġġetti jew l-ghoti ta' servizzi.

(2) L-informazzjoni mitluba msemmijin fis-subartikolu ta' qabel għandu, skond ma jkun adatt li jsir, jkun fiha:

(a) l-ismijiet u l-indirizzi tal-produtturi, manufatturi, distributuri, fornituri u detenturi oħrajn preċedenti ta' l-oġġetti jew tas-servizzi kif ukoll tal-bejjieġha bl-ingrossa u tal-bejjieġha bl-imnut li x-xogħol ikun maħsub li jgħaddi għal għandhom;

(b) informazzjoni fuq il-kwantitajiet prodotti, manufatturati, kunsinnati, riċevuti jew ordnati, kif ukoll il-prezz li jinkiseb għal oġġetti jew servizzi in kwistjoni.

(3) Is-subartikoli preċedenti għandhom japplikaw mingħajr ebda preġudizzju għal provvedimenti oħra statutorji li:

(a) jagħtu lid-detentur ta' drittijiet il-jedd li jirċievi informazzjoni aktar kompleta;

(b) jirregolaw l-użu, fi proċedimenti ċivili jew kriminali, ta' l-informazzjoni li tkun ġiet komunikata b'mod konformi ma' dan l-artikolu;

(ċ) jirregolaw ir-responsabbiltà għal kull użu hażin li jsir mid-dritt ta' informazzjoni; jew

(d) jagħtu l-opportunità li ma tithalliex li tiġi provduta informazzjoni li tkun iġġieghel lill-persuna msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu tammetti l-partecipazzjoni tiegħu

jew taghha jew dik ta' qraba fil-viċin bi ksur ta' xi dritt ta' proprjetà intellettuali; jew

(e) jirregolaw il-protezzjoni ta' kunfidenzjalità ta' ghejjun ta' informazzjoni jew l-ipproċessar ta' *data* personali.

TAQSIMA IV

MIŻURI PROVIŻORJI U KAWTELATORJI

Miżuri li għandhom jittiehdu mill-Qorti.

8. (1) Kull persuna msemmija fl-artikolu 3 ta' dan l-Att tista' permezz ta' rikors titlob lill-Qorti:

(a) tohroġ kontra min ikun qiegħed allegatament jikkommetti l-ksur ta' dritt ta' proprjetà intellettuali, digriet li jkun intiż biex jipprevjeni kull ksur imminenti ta' dritt ta' proprjetà intellettuali bhal dak, jew li jipprojbixxi, fuq bażi proviżorja u, fejn ikun adatt, bla hsara għal hlas ta' penali li jista' jsir għal diversi drabi fejn ikun hemm provdut dwar dan skond il-liġi, milli jitkompla jsehħ kull tali ksur allegat ta' dak id-dritt, jew li taghmel dik it-tkomplija soġġetta għal garanziji li jkunu intiżi biex jiżguraw li jinghata kumpens lid-detentur tad-dritt. Tista' wkoll tinhareġ projbizzjoni interlokutorja, taht l-istess kundizzjonijiet, kontra kull intermedjarju li jkollu s-servizzi tiegħu qegħdin jiġu użati minn terzi hekk li dawn ikunu jiksru dritt ta' proprjetà intellettuali;

(b) jordna l-qbid jew il-kunsinna ta' l-oġġetti li jkunu suspettati li qegħdin jiksru d-dritt ta' proprjetà intellettuali.

(2) Meta ksur ta' dritt ta' proprjetà intellettuali jkun sar fuq dik li l-Qorti tqis li tkun skala kummerċjali hija tista' tordna, jekk l-attur juri li jkun hemm ċirkostanzi li x'aktarx jipperikolaw l-irkupru tal-hlas għad-danni, l-qbid kawtelatorju tal-proprjetà mobbli u immobbli ta' min ikun qiegħed allegatament jikkommetti l-ksur, inkluż is-sekwestru tal-kontijiet tal-bank u ta' kull attiv iehor ta' l-istess persuna li tkun qegħda tikkommetti dak il-ksur. Iktar minn hekk, il-Qorti għandu jkollha s-setgħa tordna li jiġu komunikati d-dokumenti bankarji, finanzjarji jew kummerċjali, jew inkella titlob li tinghata aċċess xieraq għal informazzjoni rilevanti, skond ma jidhrilha li jkun adatt.

(3) Fir-rigward tal-miżuri msemmija fis-subartikoli (1) u (2) ta' dan l-artikolu, il-Qorti għandu jkollha l-awtorità tehtieg lir-rikorrent jipprovdi kull prova li tkun raġonevolment disponibbli biex tkun raġonevolment sodisfatta li r-rikorrent ikun id-detentur ta' drittijiet u li d-dritt tiegħu jew ikun qiegħed jiġi miksur jew ikun f'periklu imminenti li jiġi miksur.

(4) F'każijiet adatti, u partikolarment meta tqis li kull dewmien ikun ser jikkaguna hsara lid-detentur tad-dritt li ma tissewwiex, il-Qorti għandha tiehu dawk il-miżuri li hemm imsemmija fis-subartikoli (1) u (2) ta' dan l-artikolu mingħajr il-htieġa li qabel tisma' lill-konvenut. F'każ bħal dak, il-partijiet għandhom jiġu mgharrfa b'dan mingħajr ebda dewmien u f'kull każ mhux iżjed tard minnufih wara li jkunu ġew eżegwiti dawk il-miżuri:

Izda l-konvenut ikollu d-dritt jitlob lill-Qorti permezz ta' rikors li din tirrevedi l-miżuri hawn qabel imsemmija bil-ghan li jiġi deċiż, fi żmien raġonevoli wara n-notifika ta' dawk il-miżuri, jekk dawk il-miżuri għandhomx jiġu modifikati, revokati jew konfermati.

(5) Jekk ir-rikorrent fi żmien wiehed u tletin ġurnata kalendarja ma jibdiex proċedimenti li jwasslu għal deċiżjoni fuq il-merti tal-każ quddiem il-Qorti kompetenti, il-Qorti għandha fuq talba li ssir mill-konvenut tghaddi biex tirrevoka l-miżuri proviżorji msemmija fis-subartikoli ta' qabel dan.

(6) Il-Qorti tista', meta tkun qegħda tilqa' l-miżuri proviżorji msemmija hawn qabel, tehtieġ lir-rikorrent jiddepożita garanzija adegwata jew assikurazzjoni ekwivalenti li tkun intiża biex tiżgura kumpens għal kull preġudizzju mġarrab mill-konvenut skond ma hemm provdut dwaru fis-subartikolu (7) ta' dan l-artikolu.

(7) Meta l-miżuri proviżorji msemmija hawn qabel jiġu revokati mill-Qorti, jew meta dawn jiskadu minhabba f'xi att jew ommissjoni tar-rikorrent, jew meta l-Qorti sussegwentement tiddeċiedi li ma kien hemm ebda ksur jew theddida ta' ksur ta' dritt ta' proprjetà intellettuali, il-Qorti għandu jkollha s-setgħa tordna lir-rikorrent, fuq talba li ssirilha permezz ta' rikors tal-konvenut, biex jagħti lill-istess konvenut kumpens adatt għal kull hsara li huwa seta' għarrab minhabba f'dawk il-miżuri.

TAQSIMA V

MIŻURI LI JIRRIŻULTAW MINN DEĊIŻJONI FUQ IL-MERTI TAL-KAŻ

9. (1) Fuq talba tar-rikorrent u mingħajr ebda preġudizzju għal Miżuri korrettivi. danni dovuti lid-detentur ta' drittijiet minhabba f'xi ksur ta' dritt ta' proprjetà intellettuali, il-Qorti tista' tordna it-tehid ta' kull miżura li tista' tqis li tkun adatta għar-rigward ta' oġġetti li jinsabu li jkunu bi ksur ta' dritt ta' proprjetà intellettuali kif ukoll għar-rigward ta' kull materjal u tagħmir li jiġi użat fil-produzzjoni jew il-manufattura ta' dawk l-oġġetti. Dawk il-miżuri għandhom ikunu jinkludu:

(a) li l-oġġetti jissejhu lura miċ-ċirkolazzjoni fis-sistemi eżistenti tal-kummerċ;

(b) li l-oġġetti jitnehhew definittivament miċ-ċirkolazzjoni fis-sistemi eżistenti tal-kummerċ; jew

(ċ) li l-oġġetti jiġu meqrudin.

(2) Il-Qorti għandha tordna li daww il-miżuri jitwettqu għas-spejjeż ta' min ikun qiegħed jikkommetti l-ksur, kemm-il darba ma jiġux invokati raġunijiet partikulari biex dan ma jsirx.

(3) Meta tkun qiegħda tikkunsidra talba għal miżuri korrettivi, il-Qorti għandha tara li jkun hemm bilanċ ta' proporzjonalità bejn il-gravità tal-ksur u r-rimedji li jiġu ordnati filwaqt li jkun qiegħed jiġi tenut kont ta' l-interessi ta' terzi.

Projbizzjonijiet.

10. (1) Meta l-Qorti jirriżultalha li jkun hemm xi ksur ta' dritt ta' proprjetà intellettwali, din tista' fuq rikors li jsir mill-attur tohroġ projbizzjoni kontra min ikun qiegħed jikkommetti l-ksur bil-ghan li tiġi projbita t-tkomplija ta' dak il-ksur. Jekk persuna tonqos milli tottempera ruhha ma' dik il-projbizzjoni, dan ikun jikkostitwixxi disprezz tal-Qorti.

(2) Ir-rikors imsemmi fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu jista' wkoll isir fir-rigward ta' intermedjarji li jkollhom is-servizzi tagħhom użati minn terzi biex jiksru dritt ta' proprjetà intellettwali, mingħajr ebda preġudizzju għall-artikolu 42 ta' l-Att dwar id-Drittijiet ta' l-Awtur.

Miżuri alternattivi.

11. F'każijiet fejn ikunu jistgħu jiġu applikati l-miżuri stipulati fit-Taqsima V ta' dan l-Att, ikun fid-diskrezzjoni tal-Qorti, wara li jsir rikors mill-persuna li dwarha jistgħu jittiehdu daww il-miżuri, li żżomm lura milli tapplika daww il-miżuri u minflok tordna li jsir il-hlas ta' kumpens ta' flus lill-parti li tkun ġarrbet il-hsara jekk hija tkun tal-fehma li min ikun qiegħed jikkommetti l-ksur in kwistjoni jkun aġixxa bla ma kellu ebda intenzjoni u mingħajr ebda negliġenza, jekk l-eżekuzzjoni tal-miżuri in kwistjoni tikkaguna hsara sproporzjonata lil min ikun qiegħed jikkommetti l-ksur u jekk l-ghoti ta' kumpens ta' flus lill-parti li tkun ġarrbet il-hsara jidher li jkun raġonevolment sodisfaċenti.

TAQSIMA VI

DANNI

12. (1) Il-Qorti ghandha wara li jsirilha rikors mill-parti li tkun Danni. ġarrbet il-hsara, tordna lil min ikun qiegħed jikkommetti l-ksur u li jkun, sew xjentement jew ġħax ikun raġonevolment mistenni li jaf, wettaq xi attività li tinvolvi ksur, iħallas lid-detentur ta' drittijiet danni daqsinsaw mal-preġudizzju attwali mġarrab minn dak id-detentur tad-dritt bhala riżultat tal-ksur.

(2) Meta tkun qegħda tistabbilixxi l-ammont ta' danni dovuti, għandu jiġi tenut kont mill-Qorti ta' kull aspekt rilevanti, inklużi l-konsegwenzi ekonomiċi negattivi kollha li setgħu ġew imġarrba mill-parti li tkun ġarrbet il-hsara inkluż kull telf ta' profitti, kif ukoll profitt inġust li jkun sar minn min ikun qiegħed jikkommetti l-ksur u, skond ma tqis li jkun adatt, elementi ohra, bhalmha huma l-preġudizzju morali, kaġunati lid-detentur ta' drittijiet b'dak il-ksur:

Izda minflok il-metodu ta' stima ta' danni hawn qabel imsemmi, il-Qorti tista', meta tqis li jkun hekk adatt, tagħzel li tapplika metodu ta' stima alternattiv li jkun jinvolvi l-ġhoti ta' somma globali ta' danni li għandhom jiħallsu u li tkun tinkludi elementi bhalmha huma, mill-inqas, l-ammont ta' *royalties* jew hlasijiet li kienu jkunu dovuti kieku l-persuna li tkun qegħda tikkommetti l-ksur kienet talbet li tiġi awtorizzata tuża d-dritt intellettuali in kwistjoni.

(3) Meta l-Qorti tkun tal-fehma li min ikun qiegħed jikkommetti l-ksur ma kienx qiegħed iwettaq dik l-attività ta' ksur xjentement, hija tista' tordna l-irkupru ta' profitti jew il-hlas ta' danni, skond ma dawn jistgħu jiġu stabbiliti bil-quddiem b'regolamenti magħmulin taħt il-liġijiet rilevanti.

TAQSIMA VII

MIXXELLANJI

13. F'azzjoni ġudizzjarja li tkun konformi ma' xi disposizzjoni Spejjeż legali. ta' dan l-Att, il-Qorti għandha bhala regola ġenerali tordna li l-ispejjeż legali u l-ispejjeż l-ohra kollha li tkun għamlet il-parti rebbieha

ghandhom jiġu mgarrba mill-parti telliefa kemm-il darba ma tikkunsidrax li l-ekwità tkun tehtieg xort'ohra.

Pubblikazzjoni ta' deċiżjonijiet gūdzjarji.

14. Il-Qorti tista', fuq talba tar-rikorrent u ghas-spejjeż ta' min ikun qieghed jikkommetti l-ksur, tordna li jittiehdu miżuri adatti ghat-tixrid ta' l-informazzjoni li tirrigwarda d-deċiżjoni tagħha, inkluż il-wiri tad-deċiżjoni u l-pubblikazzjoni tagħha kollha kemm hi jew parti minnha. Il-Qorti tista' wkoll tipprovdi ghal miżuri ta' pubbliċità addizzjonali ohrajn li hija tqis li jkunu adatti ghal dawk iċ-ċirkostanzi partikulari tal-każ, inkluż ir-reklamar b'mod prominenti.

Setgħa ta' ghemil ta' regolamenti.

15. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti għall-implimentazzjoni aħjar tad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u, mingħajr preġudizzju għall-generalità ta' dak hawn qabel imsemmi, huwa jista' b'dawk ir-regolamenti:

- (a) jordna dak kollu li jista' jiġi ordnat b'dan l-Att;
- (b) jestendi l-kategoriji ta' persuni li jkollhom jedd japprofittaw ruhhom mill-miżuri, proċeduri u rimedji provduti b'dan l-Att;
- (ċ) jordna xi jkunu t-termini għall-eżerċizzju ta' xi azzjoni taht dan l-Att;
- (d) jiddetermina metodi biex jiġu stmati d-danni dovuti taht dan l-Att;
- (e) jistabilixxi regoli speċifiċi ta' proċedura jew ta' provi għar-rigward ta' azzjonijiet taht dan l-Att;
- (f) jiddetermina liema Qorti jew Qrati jkollhom jittrattaw azzjonijiet taht dan l-Att;
- (g) jordna miżuri bil-għan li jkun hemm konformità ma' kull obligazzjoni internazzjonali li Malta jista' jkollha jew ma' kull obligazzjoni ta' Malta bħala Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea dwar affarijiet li jkollhom x'jaqsmu ma' dan l-Att.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 473 ta' 1-4 ta' Dicembru, 2006.

ANTON TABONE
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skriivan tal-Kamra tad-Deputati